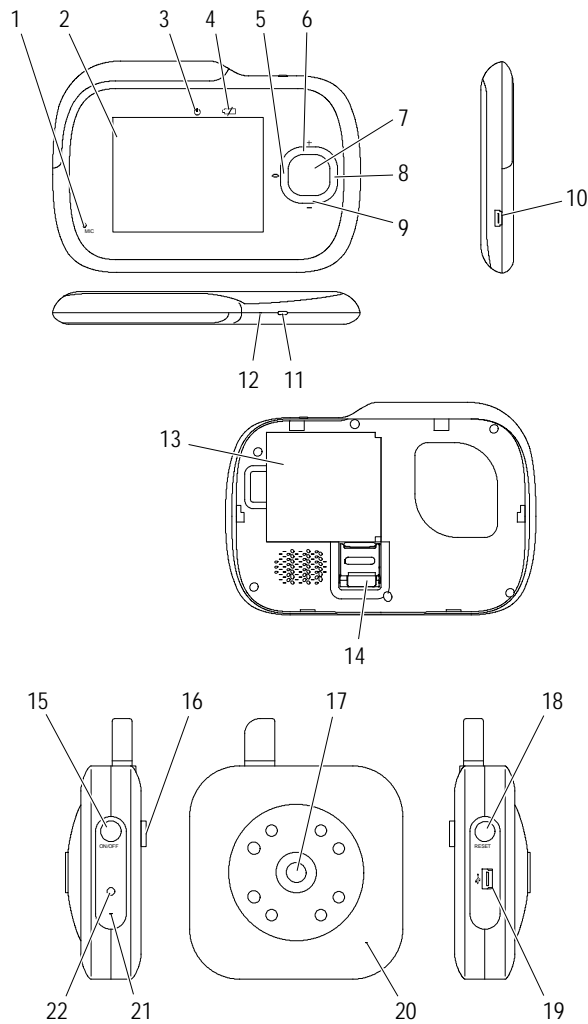


# SWITEL

## Baby controllo BCF 910



ITALIANO

## Istruzioni per l'uso



Leggere e osservare le seguenti informazioni e conservare le istruzioni per l'uso per consultazione futura!

## Indicazioni di sicurezza

**AVVERTENZA!**

- Pericolo di vita dovuto alla presenza di cavi!

I bambini possono inciampare nei cavi e soffocarsi.

➔ Assicurarsi che l'unità bambino e il cavo di rete si trovino sempre fuori della portata di neonati/bambini, ovvero a min. 1 metro di distanza.

- Pericolo di esplosione!

➔ Utilizzare solo gli alimentatori di rete forniti in dotazione!

➔ Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!

➔ Trattare sempre con prudenza batterie e pile e usare batterie e pile solo come descritto.

➔ Non mischiare mai batterie ricaricabili e pile. Non utilizzare mai batterie ricaricabili o pile con capacità o stati di carica differenti. Evitare l'uso di batterie ricaricabili o pile difettose.

- Rischio di soffocamento dovuto a minuteria, pellicole protettive e di imballaggio!

➔ Tenere lontano tale imballaggio dalla portata dei bambini!

**PRUDENZA!**

- Pericolo di incendio dovuto alla presenza di alimentatori di rete!

Gli alimentatori di rete possono surriscaldarsi.

➔ Non poggiare alcun oggetto sopra l'alimentatore di rete. Non ostacolare mai l'accesso all'alimentatore di rete con mobili o altri oggetti.

- Pericolo di inciampare dovuto a cavi non posati correttamente!

➔ Procedere alla posa dei cavi in modo da escludere il rischio di inciampare!

- Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!

➔ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente accumulatori e pile. Questi possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.

## Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il baby controllo è un dispositivo di monitoraggio ambientale. L'apparecchio è in grado di trasmettere dal proprio punto di ubicazione segnali audio e immagini all'unità genitori. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione gli apparecchi autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

❗ Gli apparecchi non sono adatti a uso medico. Eventuali segnali di avvertimento o segnalazione emessi da dispositivi di monitoraggio della respirazione o cardiocografici non sono trasmessi.

## Utilizzare solo in ambiente idoneo

Osservare le norme e disposizioni locali.

Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti.

## Oggetto di fornitura

- Unità genitori
- Unità bambino
- Supporto per unità genitori
- Base di appoggio per unità bambino
- Batteria ricaricabile per unità genitori
- 2 alimentatori
- Cavo USB
- Istruzioni per l'uso

## Elementi di comando

### Unità genitori

- 1 Microfono
- 2 Display
- 3 Spia di stato
- 4 Spia stato di carica
- 5 Tasto **Sinistra** (tasto conversazione/navigazione nel menu)
- 6 Tasto **Sopra** (impostazione volume/selezione videocamera/navigazione nel menu)
- 7 Tasto **Menu**
- 8 Tasto **Destra** (tasto riprese fotografiche/tasto registrazione/navigazione nel menu)
- 9 Tasto **Sotto** (impostazione volume/selezione videocamera/navigazione nel menu)
- 10 Porta USB/Attacco alimentatore
- 11 Tasto **ON/OFF** (ESC/Split screen)
- 12 Tasto **RESET**
- 13 Vano batteria
- 14 Scheda microSD (non inclusa nella confezione)

### Unità bambino

- 15 Tasto **ON/OFF**
- 16 Filetto per base di appoggio
- 17 Videocamera
- 18 Tasto **RESET**
- 19 Porta USB/Attacco alimentatore
- 20 Microfono
- 21 Porta per aggiornamenti firmware
- 22 Spia di stato/Spia stato di carica

## Rappresentazioni e modi di scrittura

- ➔ Azione da svolgere
- ↪ Risultato dell'azione
- [2] Posizione nella figura
- RESET** Premere il tasto
- Tenere premuto il tasto
- 5 sec. il tasto Tenere premuto
- Evidenziare la seguente voce di menu con i tasti di navigazione **Sinistra** [5], **Sopra** [6], **Destra** [8] o **Sotto** [9] e confermare con **Menu** [7].
- Volume** Voce di menu
- Simbolo di display

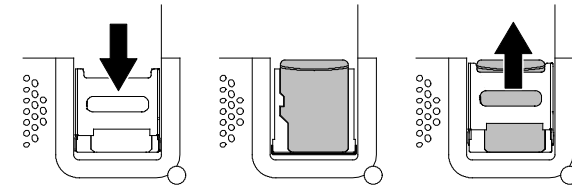
## Inserire la batteria ricaricabile nell'unità genitori

- ➔ Spingere in basso il coperchio presente sul retro, quindi rimuoverlo.
- ➔ Inserire la batteria ricaricabile nel vano batteria.
- ➔ Chiudere il vano batteria.

❗ La batteria ricaricabile va caricata per minimo 8 ore prima della prima messa in funzione.

## Inserire la scheda microSD nell'unità genitori

Per registrare video o immagini è necessario inserire una scheda microSD [14] (non inclusa nella confezione).



- ➔ Spingere in basso il fermo con cautela. ➔ Il fermo si sblocca.
- ➔ Sollevare il fermo.
- ➔ Inserire la scheda microSD [14].
- ➔ Abbassare il fermo.
- ➔ Spingere in alto il fermo con cautela. ➔ Il fermo si blocca nuovamente.

## Utilizzare la base di appoggio per unità bambino

Con la base di appoggio è possibile posizionare la videocamera [17] con precisione. La base di appoggio è altresì utilizzabile per montare l'unità bambino su una parete o al soffitto.

- ➔ Avvitare le viti della base di appoggio nel filetto [16] presente sul retro dell'unità bambino.
- ➔ Orientare la videocamera [17].
- ➔ Bloccare la posizione con la vite dietro la base di appoggio.

## Mettere in funzione l'unità bambino

L'unità bambino è dotata di batteria ricaricabile integrata. L'unità si lascia mettere in funzione tramite batteria ricaricabile integrata o alimentazione elettrica esterna tramite alimentatore o collegamento USB ad un computer.

### Collegare l'unità bambino tramite alimentatore

- ➔ Collegare l'alimentatore con l'attacco alimentatore [19] sull'unità bambino ad una presa elettrica correttamente installata. ➔ L'unità bambino si inserisce automaticamente.

### Collegare l'unità bambino tramite USB

- ➔ Collegare il cavo USB con l'attacco alimentatore [19] sull'unità bambino ad una porta USB del computer libera. ➔ L'unità bambino si inserisce automaticamente.

❗ Il cavo USB provvede a caricare la batteria ricaricabile. Non assolve il compito di una trasmissione di dati.

### Accendere/Spegnere l'unità bambino

- L'unità bambino trasmette anche con unità genitori spenta. In tal caso i segnali potrebbero essere ricevuti da altri dispositivi.
- ➔ **ON/OFF** [15] 5 sec. ➔ Unità bambino è inserita.
- ➔ **ON/OFF** [15] 5 sec. ➔ Unità bambino è disinserita.

## Spia di stato/Spia stato di carica sull'unità bambino

La spia di stato/spia stato di carica [22] è accesa in verde. ➔ Dispositivo è inserito, batteria ricaricabile è carica.

La spia di stato/spia stato di carica [22] lampeggia in verde. ➔ Dispositivo è inserito, batteria ricaricabile è in fase di ricarica.

La spia di stato/spia stato di carica [22] è accesa in rosso. ➔ Dispositivo è inserito, la batteria ricaricabile va ricaricata.

La spia di stato/spia stato di carica [22] lampeggia in rosso. ➔ Dispositivo è disinserto, batteria ricaricabile è in fase di ricarica.

## Mettere in funzione l'unità genitori

L'unità genitori si lascia mettere in funzione tramite batteria ricaricabile integrata o alimentazione elettrica esterna tramite alimentatore o collegamento USB ad un computer.

### Collegare l'unità genitori tramite alimentatore

- ➔ Collegare l'alimentatore con attacco alimentatore [10] sull'unità genitori ad una presa elettrica correttamente installata. ➔ L'unità genitori si inserisce automaticamente.

### Collegare l'unità genitori tramite USB

- ➔ Collegare il cavo USB con l'attacco alimentatore [10] sull'unità genitori ad una porta USB del computer. ➔ L'unità genitori si inserisce automaticamente.

❗ Il cavo USB provvede a caricare la batteria ricaricabile. Non assolve il compito di una trasmissione di dati.

### Accendere/Spegnere l'unità genitori

- ➔ **ON/OFF** [11] 5 sec. ➔ Unità genitori è inserita. Sul display appare la schermata di avvio.
- ➔ **ON/OFF** [11] 5 sec. ➔ L'unità genitori è spenta.

## Spia di stato / Spia stato di carica sull'unità genitori

La spia di stato [3] è accesa. ➔ Dispositivo è inserito.

La spia stato di carica [4] è accesa. ➔ Batteria ricaricabile è carica.

La spia stato di carica [4] lampeggia. ➔ Batteria ricaricabile è in fase di carica.

## Indicazioni di display

➔ Intensità di segnale alta.

➔ Intensità di segnale bassa.

➔ Nessun segnale.

❗ La portata arriva a max. 200 m. La portata può ridursi per la presenza di ostacoli come pareti e così via. Apparecchi elettronici in prossimità del dispositivo possono causare interferenze.

➔ Sveglia o allarme di allattamento inserito.

➔ Batteria ricaricabile carica.

➔ Batteria ricaricabile scarica.

Se le barre del simbolo cominciano ad aumentare, significa che la batteria ricaricabile è in fase di ricarica.

## Split screen

L'unità genitori consente la registrazione di fino a 4 unità bambino. Con la funzione Split screen è possibile visualizzare tutte (e 4) le immagini riprodotte dalle unità bambino registrate.

- ➔ **ON/OFF** [11] brevemente. ➔ Passare da schermata piena a Split screen (schermata parziale) e viceversa.

## Funzione vocale

- ➔ **Sinistra** [5] ➔ La voce è trasmessa dall'unità genitori all'unità bambino.

## Funzione riprese fotografiche

Per riprendere una foto è necessario inserire nell'unità genitori una scheda microSD (non inclusa nella confezione).

- ➔ **Destra** [8] ➔ La foto è salvata sulla scheda microSD.

❗ Tutte le foto di una giornata sono salvate in una directory separata.

## Funzione di visione notturna

In caso la luminosità non fosse più sufficiente per l'esercizio normale, il dispositivo passa automaticamente alla modalità di visione notturna.

❗ Con visione notturna inserita è possibile visualizzare solo oggetti fino a 2 m di distanza. Il display mostra uno schermo bianco/nero.

## Impostazioni tramite menu

Il menu consente di eseguire varie funzioni ed effettuare le dovute impostazioni. Tutte le impostazioni sono confermate con il tasto **Menu** [7]. Con il tasto **ON/OFF** [11] è possibile tornare indietro di un livello nel menu.

- ➔ **Menu** [7] ➔ Aprire il menu.

## Impostare il volume

- ➔ ➔ **Volume**.
- ➔ **Sopra** [6] o **Destra** [8] ➔ Aumentare il volume.
- ➔ **Sotto** [9] o **Sinistra** [5] ➔ Ridurre il volume.

## Impostare la luminosità

- ➔ ➔ **Luminosità**.
- ➔ **Sopra** [6] o **Destra** [8] ➔ Aumentare la luminosità.
- ➔ **Sotto** [9] o **Sinistra** [5] ➔ Ridurre la luminosità.

## Selezionare una porzione di immagine

- ➔ ➔ **Ingrandisci**.
- ➔ **Sopra** [6] o **Sotto** [9] ➔ Selezionare una porzione di immagine.

## Selezionare la lingua

- ➔ ➔ **Lingua**.
- ➔ **Sopra** [6] o **Sotto** [9] ➔ Selezionare la lingua.

## Registrare/Deregistrare l'unità bambino

- ➔ ➔ **Registrati Fotocamera**.

In caso l'unità bambino risulti registrata nelle posizioni **Fotocamera 1** - **Fotocamera 4**, il dispositivo visualizza un rispettivo simbolo. Pollice in alto ➔ Unità bambino registrata.

## Registrare l'unità bambino

La registrazione è possibile solo in una posizione ancora libera, ad es. **Fotocamera 2**.

- ➔ ➔ **Registrati Fotocamera** ➔ **Fotocamera 2** ➔ **Si** ➔ **Registrati Fotocamera 2?**
- ➔ **ON/OFF** [15] sull'unità bambino.

## Deregistrare l'unità bambino

Esempio: **Fotocamera 2**.

- ➔ ➔ **Registrati Fotocamera** ➔ **Fotocamera 2** ➔ **Si** ➔ **Fotocamera 2 non**.

## Selezionare l'unità bambino

In caso risultino registrate più unità bambino, è possibile selezionare manualmente un'unità bambino o passare con l'indicazione automaticamente agli intervalli di tempo predefiniti.

## Selezionare manualmente l'unità bambino

Esempio: **Fotocamera 2**.

- ➔ ➔ **Sceita fotocamera** ➔ **Selezione manuale** ➔ **Fotocamera 2**.

## Selezionare automaticamente un'unità bambino

Esempio: ogni 20 secondi.

- ➔ ➔ **Sceita fotocamera** ➔ **Auto ricerca** ➔ **20 secondi**.

## Disattivare la selezione automatica dell'unità bambino

- ➔ ➔ **Sceita fotocamera** ➔ **Auto ricerca** ➔ **Mail**.

## Impostare gli orari di sveglia/allattamento

È possibile impostare un orario di sveglia e fino a 4 orari di allattamento.

## Impostare l'ora

Esempio: orario di sveglia.

- ➔ ➔ **Sveglia** ➔ **Morning Call** ➔ **Allarme tempo**.
- ➔ **Sopra** [6] o **Sotto** [9] ➔ Impostare l'ora.
- ➔ **Sopra** [6] o **Sotto** [9] ➔ Impostare i minuti.

Attivare l'allarme

Esempio: orario di sveglia.

➔ ☰ [Sveglia] ☰ [Morning Call] ☰ [Lo stato di allarme] ☰ [Allarme Su].

Disattivare l'allarme

Esempio: orario di sveglia.

➔ ☰ [Sveglia] ☰ [Morning Call] ☰ [Lo stato di allarme] ☰ [Allarme Off].

Concludere l'allarme

➔ ☰ [Menu]<sup>[7]</sup> ↵ Allarme concluso.

Attivazione in presenza di rumori

Con attivazione in presenza di rumori inserita, il display si spegne trascorso un intervallo di tempo predefinito e si inserisce di nuovo in presenza di un rumore.

Impostare l'intervallo per l'attivazione in presenza di rumori

Esempio: 30 secondi.

➔ ☰ [Attivazione vocale] ☰ [Screensaver tempo] ☰ [30 secondi].

Attivare l'attivazione in presenza di rumori

➔ ☰ [Attivazione vocale] ☰ [Screensaver tempo] ☰ [Mai].

Impostare la sensibilità per l'attivazione in presenza di rumori

Esempio: alto.

➔ ☰ [Attivazione vocale] ☰ [Sensibilità attivazione] ☰ [Alto].

- Se si imposta la [Sensibilità attivazione] su [Mai] e si indica un [Screensaver tempo], il display si spegne in modo permanente. A questo punto sono riprodotti solo segnali audio.

Se si imposta la [Sensibilità attivazione] su[Mai] e si imposta il [Screensaver tempo] su [Mai], audio e display rimangono inseriti in modo permanente.

Riproduzione di video

➔ ☰ [video recensione] Selezionare la cartella, selezionare il file video. ↵ Il video è riprodotto.

Riproduzione di foto

➔ ☰ [Photo Album] Selezionare la cartella, selezionare il file video. ↵ La foto è riprodotta. ➔ ☰ [Sotto]<sup>[9]</sup> o ☰ [Sopra]<sup>[6]</sup> ↵ Selezionare l'immagine successiva/precedente.

Impostazioni di base

Data e ora

➔ ☰ [Impostazione] ☰ [Data e ora] ☰ [Data] ↵ Impostare la data. ➔ ☰ [Impostazione] ☰ [Data e ora] ☰ [Tempo] ↵ Impostare l'ora.. ➔ ☰ [Impostazione] ☰ [Data e ora] ☰ [Formato orario] ☰ [12 ore] o [24 ore].

Funzioni dei tasti

I tasti ☰ [Sopra]<sup>[6]</sup> e ☰ [Sotto]<sup>[9]</sup> possono presentare funzioni diverse. È infatti possibile impostare direttamente il volume o passare da un'unità bambino ad un'altra, purché ne risultino registrate diverse.

➔ ☰ [Impostazione] ☰ [Up & Down Pulsanti Funzione] ☰ [Controllo volume] ↵ I tasti ☰ [Sopra]<sup>[6]</sup> e ☰ [Sotto]<sup>[9]</sup> consentono di modificare il volume.

➔ ☰ [Impostazione] ☰ [Up & Down Pulsanti Funzione] ☰ ☰

➔ [Camera di selezione] ↵ I tasti ☰ [Sopra]<sup>[6]</sup> e ☰ [Sotto]<sup>[9]</sup> consentono di passare da un'unità bambino all'altra.

Immagine di fondo

➔ ☰ [Impostazione] ☰ [Sfondo del display] ☰ [Mostra Immagine]

↵ Visualizzazione dell'immagine di fondo inserita.

➔ ☰ [Impostazione] ☰ [Sfondo del display] ☰ [Nascondi Immagine] ↵

Visualizzazione dell'immagine di fondo disinserita.

Informazioni di sistema

➔ ☰ [Impostazione] ☰ [System Information] ↵ Le informazioni di sistema sono visualizzate.

Attivazione in presenza di movimenti

L'attivazione in presenza di movimento consente il rilascio di un allarme di movimento o l'avvio di una registrazione in caso si rilevasse un movimento.

Selezionare la sensibilità per l'attivazione in presenza di movimenti

Esempio: alto.

➔ ☰ [Motion Detection] ☰ [Motion Detection] ☰ [Alto].

Attivare la registrazione automatica

Per registrare un video è necessario inserire nell'unità genitori una scheda microSD (non inclusa nella confezione).

➔ ☰ [Motion Detection] ☰ [Motion Detection registrazione] ☰ [Attiva]

↵ In alto a sinistra sul display si accende un punto rosso.

Se si rileva un movimento, il dispositivo avvia la registrazione. Dopo che è stato rilevato un movimento, la registrazione prosegue per ca. 10 secondi. Il punto rosso in alto a sinistra nel display lampeggia e i secondi registrati sono visualizzati.

- Tutti i video di una giornata sono salvati in una directory separata.

Disattivare la registrazione automatica

➔ ☰ [Motion Detection] ☰ [Motion Detection registrazione] ☰ [Disabilità].

Attivare l'allarme di movimento

➔ ☰ [Motion Detection] ☰ [Motion Detection di allerta] ☰ [Attiva].

Se si rileva un movimento, il dispositivo rilascia un allarme acustico.

Attivare l'allarme di movimento

➔ ☰ [Motion Detection] ☰ [Motion Detection di allerta] ☰ [Disabilità].

### Alimentatore di rete unità bambino

Con alimentatore di rete efficiente in termini di consumo energetico FKS106HSC-0501000E (input 100-240 V<sub>AC</sub>, output 5 V<sub>DC</sub>, 1000 mA) la potenza a vuoto corrisponde a ca. 0 W. L'efficienza media corrisponde a ca. 70,3 %. L'assorbimento di corrente max. corrisponde a ca. 5,4 W.

### Alimentatore di rete unità genitori

Con alimentatore di rete efficiente in termini di consumo energetico FKS106HSC-0501000E (input 100-240 V<sub>AC</sub>, output 5 V<sub>DC</sub>, 1000 mA) la potenza a vuoto corrisponde a ca. 0 W. L'efficienza media corrisponde a ca. 70,3 %. L'assorbimento di corrente max. corrisponde a ca. 3,7 W.

### Linea diretta di assistenza

In caso di problemi tecnici, rivolgersi alla nostra linea diretta di assistenza.

Svizzera: tel. 0900 00 1675 (spese da rete nazionale Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min).

In caso di reclami entro il periodo di garanzia commerciale, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

### Indicazioni per la cura

- Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e anti-pelucchi.
- Non utilizzare detergenti o solventi.

### Smaltimento

♻ Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). La legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici prescrive ai proprietari di apparecchi esauriti la consegna di **apparecchi elettrici ed elettronici** in un centro di ri-lievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

♻ Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori di pile utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

**Smaltire i materiali d'imballaggio** conformemente a quanto indicato dalle norme locali.

### Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia commerciale ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni dovuti a impiego o esercizio improprio, naturale usura, errato montaggio o conservazione, collegamento o installazione impropri, forza maggiore o altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni se non dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

In caso di difetti del presente apparecchio durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

### Dichiarazione di conformità

CE Questo apparecchio è conforme alla direttiva 1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito web [www.switel.com](http://www.switel.com).